BI-SEMANAL No. 3032 São Paulo, 27 de Agosto de 1950

NOTICIAS DO BRASIL

Redação e Administração - Rua Heliotropos, 127 - Caixa 3148

伯剌西爾時報

發行所 伯剌西爾時報社
聖市エリオトロポス街一二七
郵函 三一四八
社長 黒石清作
毎週 月、水、金發行
購讀料 一ケ年 二百四十クルゼイロス
半ケ年 百二十
一部 二

根本目的は西歐洲の合一化
歐洲より防共地盤の確立へ
諮問審議會で軍事經濟案を檢討

【ストラスブール廿四日UP】 歐洲諮問審議會は西ヨーロッパで共産勢力に抗爭するための大綱ある社會經濟防衛に關する案を愈よ本日審議會へ提出して、各國代表が愼重に檢討を加えることになつたが、該案は一年間審議に審議を重ねて作成されたものである、本日審議會へ提出される予定、西歐軍事經濟案には次の重要な事項が含まれている

一、「歐洲陸軍省」の統括になる西歐防衛制度の總體的合併 二、再武裝に耐えるため西歐諸國經濟關係の緊密化 三、歐洲理事會の政治的権限即時增强 四、歐洲人權憲章制定 五、歐洲の社會保安法規の基礎方針 六、シューマン案及び歐洲理事會參加國間の協力緊密化

該案はヨーロッパ上院として運營される外相審議會へ上提される筈である

右の案の根本目的はヨーロッパを完全に合一化し、共産勢力に對する不動の體制を確立するにあると該運動の指導者らが言明している

世界の相互援助案
＝生活標準向上が反共有効策＝
英勞働黨、一九五二年より實施を提案

【ロンドン廿日UP】 英國勞働黨はマーシャル案が廢止になる時期一九五二年より世界相互援助案を無期限に實施すべしと本日提案した、該案はマーシャル案に代る世界的規模を有する援助案であつて、各國經濟に大惡影響を與らすところの世界通商不振を回避せんがために實施されんとするものである 勞働黨執行委員會は本日新たに聲明を行い

「世界互助案は先進諸國及び未開發諸國を問わず貧困を滑滅するために即時編成すべきである」

と主張した、英國の再武裝については

「自由世界の防衛は攻擊的帝國主義勢力を防止する協同的努力を必要とする然しながらこれには軍備が必要であり、有効な一元化された司令が必要である、英國勞働黨は武裝解除のみならず有効な原子力管理を望み、ソ聯邦と誠意ある和解を求める諸國に對して絶大な支持を與えるものである」

と述べ、又共産主義に關しては

「生活標準の向上は共産主義とファシズムの侵入に對する最も强大なる防衛手段となる、然し吾人は我々が協力しているあらゆる國々が社會主義であ

安保理事會員に
伯國が立候補
キューバの委任權本年滿期

【レークサクセス廿三日UP】國聯安保理事會員のキューバは今年で委任權が滿期となるので、その空席にブラジルが立候補することとになつたが、伯國は米國、アラブ諸國及ラテン・アメリカ諸國の絶大な支持を受けている、尚伯國の立候補は來る九月の國際聯合總會にて公式に發表される筈である

三十萬人の鐵道員スト

【華府廿四日AFP】諸組合熱議の結果來る廿八日より全米の鐵道員三十万名はストに入ることに決定した

帝政ロシア滅亡の秘話
皇后にまつわる妖僧ラスプチン
—5—

前のテーブ の上に菓子と、マルサラ(シシリー島の酒)が一瓶、コップが六個並べてある。菓子の中には毒薬ポメシウム、シナニユールが盛つてあり、三つのコップの内側にも同じ毒薬が塗り着けてあつた。公爵は一つの菓子をフォークに差し、コップに酒をついだ。

「一つ如何です」

「いやのどが乾いてない」

二人の間に又少時話が絶いた。そして今一度酒をすゝめたが、ラスプチンはやはり口をつけようとしなかつた。その内に時計が十一時をうつた。するとラスプチンは興奮した顔付をして荒々しく叫んだ。

「あゝ、公爵夫人はまだ來ないのか、わしはあまり待つ習慣はないのだ。わしを待たせる人間はない」

「誰もない。皇后様でも……」

ラスプチンの怒りつぽいことは有名なものである。若い公爵は少しあわてゝ、

「もうしばらくして妻が來なければ私が呼びに行つて來ます」

「フム、そうしてもらいたい、わしは少し退屈し始めた」

そう云いながら、ラスプチンはいきなり酒のコップを握つてグッと一と息に飲み干した。そして、舌なめずりをしながら

「この酒はいゝ、もう少々」

公爵は機械的に酒をついだ。ラスプチンはまたそれを飲み干した。もう彼が倒れるかと手に汗を握つて見詰めていたが、藥の廻つた樣子はない。冷靜にかまへていた公爵も少しあわて始めた。彼は妻を呼んで來ると云つて二階へ上つて行つた。仲間との相談は短時間で終つた。プーシケヴィッチは簡單に

「やつつけよう!」と宣言した。

「でないと、彼は揚げてしまう」

「だが、ピストルがない」

と公爵が云つた。

「僕のがこゝにある」

といひながら、ジミトリー大公が差出したピストルを公爵は右手につかんで、それを背中に廻したまゝ二階を降りて行つた。

「待たせて恐縮でした、客はやつと歸つたから、妻も今すぐに來ます」

藥が効き始めたと見えてラスプチンは、部屋の内を苦し氣に歩き廻つていた。

公爵はピストルを使うことを躊躇した。女にも似た体格の貴公子は、射ち損じたら一殴りにやつつけられることを恐れたのである。

だがもう一分の猶余も出來ない。今にもラスプチンは罠に掛つたことを氣付いて喉元へ飛びかゝつて來るかも知れない。決心した公爵は、部屋の隅にあるテーブルに立止つて云つた。

「一寸來て御覧、イタリアの美しい十字架です、最近手に入れた……」

「どう見せて御覧」

そう云つてラスプチンは近づいて來た。

「どうです、立派でせう」

公爵はラスプチンが腰をかゞめて、十字架を見ている左側に廻つて、筒先が體に着くばかりの距離で二發ぶつぱなした。ラスプチンは「ウム」と唸つてそのま床へ倒れた。

Livraria Miyamoto
C.P. 11050 São Paulo
書籍・雜誌・レコード・教科書・事ム学用品
宮本書店
本店 聖市 ピネイロス
支店 聖市バロンデ・ツプラネト・一七

れとか或いはそれになることは期待していない」と述べている

大量の棉花
日本が購入
各國より綿百卅万梱

【東京廿二日R】日本の紡績業者協會は今年ブラジル米國、印度及其他より大量の棉花を購入することになり、同協會が本年七月一日から一九五一年六月三十日までの一年間に輸入する棉花の量は次の通りである

米國から九四三、〇〇〇梱 パキスタンから一六〇、〇〇〇梱 印度八〇、〇〇〇梱 エジプト五二、〇〇〇梱・メキシコ五〇、〇〇〇梱アルゼンチン四〇、〇〇〇梱・ブラジル一〇、〇〇〇梱、其他より二六、〇〇〇梱

西歐諸國の防衛を强化

【ボーン廿四日UP】新聞記者團と會見した駐獨米國高等辨務官ジョン・マクロイ氏は、西歐諸國はドイツをも含む西ヨーロッパ防衛强化案に關して討議を續けつゝあると言明した

信任されたベルギー新内閣

【ブラッセル十九日AFP】ベルギー上院はヨセフプヘリエン内閣信任動議を八二票對六一票(社會黨、自由黨、共産黨)棄權一票を以て承認した

汎米防衛條約
亞國が批准

【華府廿一日AFP】アルゼンチンはリオ・デ・ジャネイロ協定と名付けられている汎米共同防衛條約を公式に批准した、右批准式は汎米聯盟本部で今日行われたものである

人類起源の神秘な謎
五年以内に解決か
南阿で貴重な頭骸骨發見

【ヨハネスブルグ(南阿聯邦)廿四日UP】南アフリカの人類學者ロバート・ブルム博士は

「今後五年乃至十年以内に過去三百万年間の人間の進化問題が解決されるのは確かである」

と發表した、同博士は近代人よりも大きくない二つの貴重な頭骸骨が發見されたことにより、人間の起源に關する神秘な謎も解決されると確信して發表を行つたのである、尚頭骸骨の一つは三週間前に洞窟から發掘されたものである

ARTIGOS PARA ESPORTES
TEL.3-5093.
Okinaga
R. TABATINGUERA.53. S.PAULO.

優勝旗・團旗、角力化粧廻等
美術刺繍御注文に應じます
内海彌二郎
聖市アニタ・ガリバル
ヂ二三一番六階六〇九
號室
電話 二一二八九四

Tel. 3-5205
皆樣の
平井美容室
ジョン・メンデス廣場
イルマン・シンプリシアナ街三五

Para Governador de São Paulo – HUGO BORGHI

PARA SENADOR
POR SÃO PAULO

CESAR LACERDA
DE
VERGUEIRO
UM GRANDE PAULISTA
P. S. P. - P. T. B.

PARTIDO SOCIAL PROGRESSISTA
ELEITORES DO ESTADO
DE PARANÁ
Querendo a garantia e
a defesa de seu direito
vote em
ATALIBA ALVARENGA
PORQUE ELE CONHECE O DIREITO DO POVO

Votar
em
LUCAS NOGUEIRA
GARCEZ
é acertar mais uma vez!

洗濯機 月賦販賣
最新式洗濯機中型、手廻又
は電氣脫水機械蒸氣アイロン
山本鶴樂
聖市ブエノ・デ・アンドラデ
九七 電話 六一三八四二

Dr. ATALIVA
ALVARENGA
Hotel Martins
Curitiba Est. Paraná
民事刑事訴訟 その他法律關係一般に應ず
辯護士 ドクトール
アタリーバ・アルバレンガ
事務所 パラナ州クリチーバ市
ホテル・マルチンス

SANATORIO
Dr. SENNE
ドクトール・センネ
腦病治療院
神經病、精神病專門
ドクトール ロレンソ・センネ
ドクトール ムリロ・センネ
マリリア市サン・リオ・ベルド街一一五
電話 一二九一

UNIVERTUR
Venda de Passagens
AEREAS MARITIMAS
e documentação para viagens Internacionais
Rua Conde de Sarzedas, 57
Telefone, 2-3526 - Caixa Postal, 2176
End. Telegr.: "UNIVERTUR"
São Paulo - Brasil
****
母國訪問、永久歸國、近親者呼寄せ
の御手續は
迅速で且つ正確な
國際交通觀光社
を是非御利用下さい
水本光任
桑原次郎
聖市コンデ・デ・サルゼーダス街五七番一階

驚異的な醫學の進步

ペニシリンに勝る新藥現る

盛大だった萬國細菌學會議

ペトロポリスのホテル・キタンデンユ十で開催された萬國微生物學會議はペニシリンの發見者アレキサンダー・フレミング博士を初め世界各國の斯界の一流學者が五百名近く參加し、日本代表として緒方博士も出席した、同博士は血清學の世界的權威であるが去る廿日伯字新聞記者と會見した際血清學の目的は人體を襲うあらゆる病菌に對してそれを免疫せんとする學術研究にあると冒頭し一九三四年にはロツクフエーラ研究所から招かれて北米へ赴き、暫く專門的な研究を續けたこともあるが、其處で伯國の有名な醫博、黄熱病の大家オズワルド・クルース氏のことを知つたと語り、緒方博士は口を極めてオズワルド博士のことを賞讃していた

緒方博士は非常に重大な醫學上の研究結果を得たので訪伯までにはそれについて發表されていなかつたが、今度の世界的醫學者達の會議で大勢の學者の前で發表する機會があるから、日本代表としての使命を喜んで引受けたと語つていた

尚十九日にはペニシリンの發見者フレミング博士が、ペニシリンが發見された當時は廿世紀醫學の勝利だと讃嘆されていたが、驚異的な近代醫學の進步によりペニシリンは既に古いものとなり、それ以上有効な醫藥が次々と現はれ完全なものが出現しようとしていると記者團に述べていた、因に現在ペニシリン以上に效力あるものはG・L・ホツピー博士（女性）によつて今年發見された「テラマイシン」であつて使用され始めてから僅かに七ケ月にしかならないが、ペニシリン以上に効力があることが一般に認められつゝあり、チフス、肺炎、花柳病、泌尿器病の特効藥である、米國では目下使用されているが近く世界中で使はれることになろう、ホツピー女博士もペトロポリスの万國會議に參加していた

尚右萬國微生物學會議は廿四日盛會裡に閉會となつた次の第六回會議は一九五三年九月ローマで開催さる事に満場一致で可決された

海外こぼれ話

一秒間に一つ

シヤツクリ連發

一九四八年の六月十三日以來、一秒間に一つの割合でシヤツクリを續けている、北米ロスアンゼルスのジヤツク・オレブリーという、二十四才の八百屋さん二年間續けて休みなしのシヤツクリで、食物もろくに食へないとすつかり音をあげ、山と積まれた、世界各地からのシヤツクリ止めを前にして「人生がすつかり單調になつてしまいましたよ、世界中のあらゆる藥を試して見ましたが、さつぱり駄目でさあ」とシヤツクリを連發しながら嘆いているそうだ

美女をエサにする

家具屋の宣傳

ベルリンの或る家具屋さん店頭にダブル・ベツドを据えつけ、それに魅惑的な美女を寝かせるという宣傳を考案、女は薄肌に寝卷をまとつただけのいでたちで、一日五時間そこで寝ている譯だが、時々御愛嬌に思はせ振りなしぐさをするといふので、朝から晩まで、黒山のような人だかり、但し見に來るのは中年の男ばかりとある

オン鶏が

卵をかえす

卵をかえして育てるのはメン鶏の仕事と思つていたら高知縣高岡郡田村といふ人の飼育しているシヤモ（一さ）の雄が最近巣につきなかく離れようとしないので、試しに卵を抱かせて見た所、二十二日目に、全部が無事にフ化し、その後もメン鶏今様、コツコ・コツコと可愛がつて雛を育てゝいるので、大評判になつている

七面鳥の雄には、まれに就巣するものもあるが、鶏には極く珍しいことだといふ

電報の世界一周

三二分三〇秒

最近母國に於て「電報はどの位の時間で世界を廻るか？」という懸賞募集があつて、應募者二万を超えたが東京神田共立講堂で電氣通信の集會のあつた席上、午後一時五十六分、安井東京知事から發せられた至急電報は、世界を一周して午二時二十八分三十秒、再び安井知事の手に入つた、所要時間三十二分三十秒であつた

デマを排して公正に

撫子投

去る八月十六日の時報紙上で、一琉球男兒の記事を拜見しました、私はかねがね同氏の御意見に私淑してゐるもので御座います、そして私共は常に畏れ多くも明治大帝、昭憲皇太后の御聖旨を奉戴し、平和の戰士として、大和民族の誇を失はぬと同時に、當伯國の發展にも及ばず乍ら力を盡したいと願つてゐる者でございます、從つて只今行はれてゐる當國の選擧戰にも、公平無私の誠心を以て望み度いと念願して居ります

然し政敵同士の間には、時に激しい逆宣傳が行はれる事は間々ある事で、先日のウーゴ・ボルギ氏に對する惡宣傳なども、その一つでありませう

琉球男兒氏が、あの宣傳を一時信じられて、筆をとられたのは無理からぬ事ではありますが、同じ日の時報紙に載つたボルギ氏自身が同紙記者との會見記によつても、あれは政敵の逆宣傳であつた事は明らかだと存じますし、恐らく琉球男兒氏も、その事を御信じになつた事と推察致します

何れにしても、私共は、伯國の政治の爲、ひいては吾々在伯同胞の爲、優れた正義の士が、當選されることを衷心から望んで止まないもので御座います

聖市々況

穀物取引所掲供

（八月廿五日）調

珈琲

現物（十キロ）サントス値（部）

四級品（モーレ）	二〇〇、五〇
四級品（ヅーロ）	一九五、五〇
七級品（リオ）	一五〇、〇〇

棉花

現物（十五キロ）（部）

五級品	一六六―一六八
六級品	一五〇―一五二
七級品	一四四―一四六

雜穀

◇米（六十キロ）（部）

アマレロン	極上	二八〇―二八五
	特上	二六〇―二六五
	最上	二四五―二五〇
	上	―
アグーヤ	極上	二三〇―二三五
	特上	二四〇―二四五
	最上	二二五―二三〇
	上	―
カテテ・リオ・グランデ	特上	―二三〇
	普通	―
メイオ・アローズ		九五―九八
キレラ		七〇―七五

◇フエイジョン・セツカ（六〇キロ）（部）

ピツコ・アトーロ	二三〇―二三五
シユンボ	一四五―一四八
シユンビニヨーロールス	
トーゾ	一四〇―一四五
ムラチンユーヨ	―
ロシンユーヨ 最上	一九〇―二〇〇

バタタ・アマレーラ（六〇キロ）（部）

州産	特等	二五五―二六五
同	一等	二三〇―二四〇
同	二等	一九〇―一九五

◇セボーラ（四五キロ）　強

州産	―
南大河州産一等	三三〇―三三五

◇アメンドイン（二五キロ）

タツー 特上	―
最上	―
普上	―

◇モーリヨ（六〇キロ）（部）

アマレロンユーヨ	七〇―七五
アマレーロ	六七―
アマレロン	六〇―六〇

譲り度し

目下盛業中の木炭屋・住宅付家賃安し、カモニロネツテ一台 聖市ヴイラ・マリアナ區ヴイラ・クレメンチーノ、ルア・ガンダーボ二四七

田村氏を讃へ第二世の政界進出を望む

我々日本人がブラジルに移住して以來此處に早くも四十年、幸にして大なる經濟的發展をして來ました今日兎角異人視され誤解され易い我々日本人の代辯者又經濟的利益の擁護を我々は既に久しく待望したのでありますが、先回サンパウロ市會議員に選出されて田村氏が聖市中央に於いて活躍して呉れつゝある事は我々に限りなき力強い安堵感をあたへたのであります

然し我々は開戰以來五年間資產凍結令下に呻吟したのを回想するのでありますが彼の伊太利移民の場合如何でありませうか、彼等は戰後僅々一年にして凍結令を解除せられ、經濟的に自由の境地に於いて活躍して居るのであります、勿論それは伯國政府の司る處であり我々の如何ともするあたわざる處であり、又種々なる條件情勢のあつた事と思はれますが、それにも増して彼等の第二世、第三世、第四世の優秀なる者が市會、州議會に將又聯邦議會に活躍し居る事を我々は到底見逃す事は出來ないのであります

それに反して我々日本人は如何でありませうか、中央政會に一人の日系人だになき我々は日本移民入國禁止の一項を伯國憲法の一條に挿入されやうとした苦い思ひ出を今まざ〳〵と思ひ浮べるのであります

皆様我々は最早政治の支持なくして日本人コロニアの發展を望み得ない段階に到達した、移民入國問題、凍結令、農村減免稅問題等々政治的背景なくして我等の繁榮はあり得ない、實に政治は現在に於いては他人の爲ではなく、我々相互個人の利害に直接影響するのである、我等の正しい經濟活動が正しい日系人育成の原動力であり偉大なる日系人の政界進出が我等日本人の發展はもとより、伯國繁榮の一助である事は我々の豪も疑はぬ所であります、此の意味に於いて聖市市會に於ける田村幸重氏の三年の業績を強調する者であります

政爭激烈を以て鳴る聖市政界に於いて、日系人に田村ありとは既に伯國人及日本人諸賢の認める處でありまして、所屬政黨たるカトリツク民主黨の黨書記長の要職にあるのであります、又市會に於いても彼の優秀なる手腕を認めて司法委員長の枢要なる地位にある事は皆様御承知の處でありまして、殊に終戰以來に於ける同胞の混亂にゆがめられたブラジル人の日本人觀是正の爲に政界に官界に街頭に必死の努力を傾倒して再認識の促進を計つたのであります

又經濟問題起るや資產凍結令はいはづもがなバナナであれ、バタタであれ、將又洗濯業者の値段統制に至るまで或は實地踏査して業務と直接語り地方にはかり中央に問ひ聯邦大統領と會議して輸出をはかり、輸入をおさへ適正價格の設定に大車輪の活躍をしたのであります

又日伯民間社交方面の睦の努力、宗教方面に於ける敬虔なる日伯融和、將又教育方面、スポーツ方面、音樂藝術等の文化方面に至るまで同氏の足跡の到らざる處なき實に八面六臂の大活躍は眞に我等の代辯者我等の利益の擁護者と絶叫して敢えて過言に非ずと信ずる者であります

私は田村氏の業績を述べ、第二世の進路の廣大なるを述べたのでありますが、同時に今回出馬した各日系候補へ絶大の御支援あらん事を願ふ者であります

聖市　中山生

Para Governador de São Paulo – HUGO BORGHI

Batata

バタタ種薯

…賣るなら

…買うなら

オランデーザ　八月十八日デルフトランド號積出
同　八月二十四日アルナツチ號積出

…豫約受付中…

御用は

山本商会

Praça São Vito, 55 - Tel. 3-5348 - 2-1185

聖市本店
リオ支店
カスカツタ支店
プレシデンテ・ウエンセスラウ
サント・アナスタシオ　共營　北山正
アルバレス・マツシヤード特約取引店　竹井商店
吉雄商店

建設！建設！

北パラナ　ドラード殖民地

宮村殖民土地會社

北パラナ　アプカラナ市マリランジヤ大通り一二一五　郵函　一五四

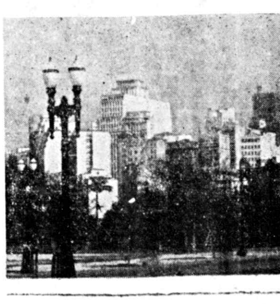
◎御視察者は毎土曜日現地へ御案内致します、但し前日金曜日までに御申込み下さい
◎一城當り一千八百クルゼイロス也五ケ年拂込無利子（三万城の分）但し一九五〇年九月末日迄一千家族に限る

國勢調査

類例少い急激な膨脹 人口既に二百万突破！

″躍進軌道″を行く聖市の横顔

去る七月一日に全伯一齊に施行された國勢調査の結果の一部が發表されつゝあるが、ブラジル全國の正確な人口はまだ判明していないけれど、サンパウロ市の人口は既報の通り二百六万二千人で郡、内總人口は二百廿万を突破するものと豫想される、僅か十年間に七十九万二千人の增加、すなわち六三%の激增ぶりである、特に市内のヴィラ●マリア區は二五五%、ヴィラ●マチルデ區は二三一%という超スピードの增加ぶりを示している、この聖市の異常な人口增加率は現今の世界に一寸類例がなく、往年のニューヨークとシカゴの急激な膨脹ぶりに酷似しているといわれ、今日の物凄い發展狀態の儘進んで行けば、十年後の一九六〇年には人口三百万にゴール●インするのではないかとウレシイ豫想がなされている、何　にしても聖市の驚異的發展の一原因は聖州というブラジル一の穀倉を背景にしていることにある、聖州が發展し續ける限りサンパウロ市も亦躍進の軌道をひた押しに進んで行くことであろう


南米一高い建物サンパウロ州銀行ビルを圍む高層ビル林立する聖市中心地の一部

本年七月一日の國勢調査による聖市内の各區及郊外の人口は次の通り（端數は加算せず）

區名	人口
アクリマソン	二九 五〇〇
アルト●ダ●モツカ	八〇 五〇〇
バーラ●フンダ	三〇 〇〇〇
ベーラ●ビスタ	四七 〇〇〇
ベレンジンニヨ	六四 〇〇〇
ボン●レチロ	二二 九〇〇
ブラース	六九 〇〇〇
ブタンタン	一八 五〇〇
カンブシー	四六 三〇〇
カペラ●ド●ソコーロ	五 二〇〇
カーザ●ベルデ	五八 七〇〇
セルケイラ●セザル	二六 一〇〇
コンソラソン	三三 八〇〇
イビラプエラ	二四 〇〇〇
インヂアノポリス	二九 〇〇〇
イピランガ	一一四 七〇〇
ジヤルヂン●アメリカ	三七 三〇〇
ジヤルヂン●パウリスタ	五五 五〇〇
ラーパ	八八 三〇〇
リベルダーデ	四三 七〇〇
モーカ	四八 四〇〇
ノッサセニョーラ●ド●オー	三八 五〇〇
オザスコ	一七 三〇〇
パリ	四一 五〇〇
ペンニヤ●デ●フランサ	八〇 二〇〇
ペルヂーゼス	六八 七〇〇
ピリツーバ	一九 〇〇〇
サンターナ	八九 五〇〇
サンタ●セシリア	三九 一〇〇
サンタ●イフィジエニア	三九 三〇〇
サント●アマーロ	二七 〇〇〇
サウデ	一〇七 八〇〇
セー	九 五〇〇
タツアペー	一二五 八〇〇
ツクルビー	八〇 〇〇〇
ビラ●マダレラ	三一 四〇〇
ビラ●マリア	五四 三〇〇
ビラ●マリアナ	五九 三〇〇
ビラ●マチルデ	三四 二〇〇
ビラ●ブルデンテ	八四 九〇〇
グワヤナゼス	四 七〇〇
イタケーラ	九 〇〇〇
ジヤラグワー	一 一〇〇
パレリエイロス	四〇〇
ペルス	三 五〇〇
サン●ミゲルパウリスタ	一六 〇〇〇
合計	二 〇六二 〇〇〇

各地の遊説で大人氣を博している民主聯合のエズアルド●ゴーメス將軍、四、五日前ピアウィー州の同党派の者達に、自分の最大の敵は民主党のクリスチアーノ●マツシヤード氏で、ゼツリオ氏は問題ぢやないよと勝利を確信する樂觀說を述べていた、そうは云つているがヴアルガス氏の全伯的な人氣はすばらしいものだ、選擧だけは意外な結果を生み勝ちだから、どちらの云い分も何とも云えない……

◇

日系伯人の活躍時代とはなつたが、シノビコミ、荒稼ぎ……なども出現して親達を心配させている、半ズボンで、タバコを吸つてた子供たちが、こんな風に移民史四十年の舞臺へ飛び出したのである

◇

一九四六年の二月から昨年の八月まで四十三ケ月間にタツタ三度上院で演說をしたばかりで、その間他に仕事らしい仕事もせず六百コントスの俸給をもらつた議員がある、大統領に立候補しているゼツリオ氏がそれで、反對派はろくに仕事もせずに給料を貰うなんて大體ズルイとかなんとか皮肉を浴びせているのだが、當のヴアルガス氏はどこを風が吹くといつた調子で至極チヤツカリしたもの

◇

十人並以上に美貌の美都子孃（假名）廿七にもなつてまだ獨身[illegible]悦ているのは孃より寧ろ兩親の方[illegible]あれだけのキリヨー良しなら緣談もありそうなものなのに、オヤジさんが晩婚の眞因をこつそり告げて曰く「青年仲間ではおかげ樣でワイ〳〵騷がれるんですが日本語が殆んど話せないのが何よりの欠点、これで何時も引掛かつているんです、その点教育の一半の責任はオヤヂにある譯だから、孃には申し譯がなく實は子供に謝つてるんですよ」

◇

目下北パラナ地方は貨車不足から農產物輸送が停滯して大きな問題となつている、貨車を增發して運輸の圓滑化を計つているが、毎日五十輛の貨車が必要だとは流石に大したものである

◇

洗い賃をちよつぴり上げて貰つたが、この頃の水飢饉で、大いに洗ふ譯には行きません、街を洗ふような一雨が欲しいですと、洗濯屋さんは、こんどはセツカを嘆くです

◇

メルクリオ街のペンソン横濱に陣取つた田舍出の新婚夫婦があつた、翌日、六階の彼方に、万國旗がヒラ〳〵、いや色とり〴〵のパンツ類を干して、メルカードの若い男女をすつかり惱殺してしまつた

全伯陸上競技

全伯青年聯盟主催

ノロエステ豫選

全伯青聯主催、全伯陸競大會ノロエステ豫選は、去る二十プロミツソン驛ボン●スセツソ運動場に於て開催された、午前八時入場式、皇居遙拜、英靈に默禱、日伯兩國旗掲揚並に國歌齊唱開會の辞戸島誠一氏、總裁マノエル●バルサロ●プレス●ローペス氏、選手宣誓吉田千鶴男氏、審判長訓辞上村貞雄氏、女子青聯代表挨拶安永良耕氏の嚴肅なる式辞を終了、直ちに競技に移つたが、出場チームはプロミツソン、グワラ、ペスアンドラヂーナ、アラサツーバで、勝者及び記錄は次の通り

百＝河田（グ）一秒八
二百　瀧内（プ）二五秒
四百＝清水（プ）五六秒四
八百＝阿曾（プ）二分二〇秒五
千五百　川田（グ）四分四八
五千＝小松（プ）一八分五三
一万　小松四二分五五●八
四百繼走＝プロミツソン四九秒〇五、
千六百繼走＝プロミツソン二分五六秒九
走高＝栗原（グ）一米六〇
走巾＝清水（プ）六米〇七
三段＝安永（プ）一二米〇五
砲丸＝堀（グ）一〇米四二
圓盤＝堀　三一米三七
鐵槌　吉田（プ）三二、一五
槍＝中川（プ）三一米四八
棒高＝川田（グ）三米一〇
百十障碍＝吉田（プ）一八秒三
女子部　百米池戸（プ）一四秒八
二百＝清水（プ）三二秒
走高＝清水（プ）一、二七（全伯新）
砲丸＝出口（プ）六米八五

チーム總得点
一位＝プロミツソン二〇三点　二位　グワラ、ペス一三八点　三位＝アンドラヂーナ三四点　四位＝アラサツーバ二一点

パウリスタ豫選

去る廿日全伯青聯ポンペイア支部主催の下に全地飛行場に於てパウリスタ全伯第一回陸上競技豫選大會が開催された、午前八時入場式、總裁次山量三氏の挨拶等諸般の式を終へ、午前九時より競技に移る、出場チーム堂々八組、即ちマリリア、キンターナ、ツパン、オ●クルス、ポンペイア、ドアルチーナ、ガルサ、パカエンブーの精銳揃いで、陣に躍動する若人の敢闘繪卷を展開した、當日の觀衆實に一万突破、さしもに廣き飛行場も人を以て埋められた、因に試合成績左の通り（順位一位まで）

百米　元山（ガルサ）一二秒
四百米　角館　ガ　五九秒八
八百米　前田（ポ）二分二一秒三
五千米　常田　ポ　一八分二七秒四
千五百米　常田　ポ）四分三九秒一
砲丸　山崎（ツ）一〇米三四
走高　西丸　オ）一米七五
走巾　鈴木（ポ）五　八一
三段跳鈴木（ポ）一二　三九
一万米　後藤（ポ　四〇　四九
棒高　西丸（オ）三　一〇
圓盤　牧野（ポ二三　八〇
槍投　村本　ポ　四五　三
四百リレー　一位オ●クルース五一五
千八百リレー　一位ガルサ　四分三九

總得点一位ポンペイア、一一七点、二位オ●クルス八一点、三位ガルサ七〇点、四位マリリア五九点、五位ツパン三九点、六位キンターナ一六点、七位パカエンブー六点

苦言甘言

八月廿六日の日伯紙に、過日の[illegible]紙の記事に對する釋明が出ていた

大變謙遜な　おとなしい釋明文で、一讀して少々お氣の毒な樣な氣さへした

[illegible]紙のあの記事を、注意ととられようと、あげ足とりと見られようと、それはそちらの御勝手で、何れでも一向差支えない、但し本紙は日伯紙が朝日新聞の記事を盗んだといふような、下品な字句を用いた覺えはない、それから　本紙を精讀して頂くことに感謝　して居られるが、之もそちらで「感謝」せられることは御自由だが、吾々は何も、日伯紙に限つて特に精讀している譯ではなく、時間の許す限り、どの邦字紙をも出來るだけ精讀するように心掛けているのであつて、そうする事がいやしくも新聞編輯にたずさわつている者の義務であり仕事の一部であると心得ているのである

眞理生

商界往來

豫て閉店中であつたセナドール●ケイローズ街の前田商店では、去る二十二日から再開店、從前に增す薄利多賣をモツトーに皆樣に奉仕するから、よろしくと

パ延長線ガリア 中央青年會の敬老會

パ延長線ガリア中央青年會では、去る七月十六日同運動場に於て　敬老會並に慰安大運動會を左の順序により盛大に擧行した

一　日伯兩國々旗掲揚
一　日伯兩國々歌奉唱
一　東方遙拜
一　靖國の英靈に默禱

次いで山先中央青年會長の開會の辭、來賓ガルサ市豊田晋次郎氏、杤久保重綱氏の祝辭の後運動競技開始、正午、敬老會に移り、前田辰次氏の挨拶ありて、青年會より三十二名の長老者に記念品を贈呈せるに對し、長老代表小川熊太郎氏謝辭を述べ、引續いて再び運動競技に移り、一同感謝と滿足の内に歡をつくして午後六時無事終了した

（上の寫眞は敬老會記念撮影）

＝ごゆっくりと御觀覽下さい＝

何とかならぬか 牧畜業、「鹽」に飢える

このまゝでは肉不足を招來 （公）の値上げを待つ商人

その昔、イエス●キリストは、汝等地の鹽たれ、とその弟子達に云つたという、實に世の中に欠くべからざるは鹽である、との謂いであらう、アフリカの蕃人も一握りの鹽を頼んで文明人に近づいて來るといふ、人間に動物に、なくては生き難きその「鹽」がこゝ聖州に不足して來ている

しかも大量にこれを必要とする奥地の牧畜業者の手に殆んど行き渡つていず、鹽飢饉の聲は今や奥地から高まらんとしている、即ち一俵五十一ミルの鹽はその倍の百ミル以上になつて來て居り、この原因について當局者は鹽は不足してないが北伯から當州への船賃が上つて行くのに鹽は公定で上げられず、結局値上げを待つ業者の賣惜しみがその原因で近い中に解決されると語つているが、運賃値上げの額だけ早く公認値上げして、とにかく鹽の不足せぬ樣に取扱はんと延いては肉不足まで招來して困るのは大衆である

春と共に大いに洗って下さい

洗濯代（公）ちょっぴり上る

諸物價が騰つたにもかゝわらず、洗濯代は比較的上つておらず、これではわれ〳〵業者はやつて行けないと一般染洗業者が切實な聲（？）を洩らしている、全業者の新タベラについては中央物價委員會がさき頃から檢討を加えつゝあつたが、廿三日次のような新タベラを發表した、果して滿足出來る程度のタベラかどうか？

洗濯及パッサ（水、サボン、或はセッコ）

コスツーメ二〇、〇〇ー二六、〇〇　婦人服（シンプレス）二二ー二八　コスツーメ或は婦人タイヨール二〇ー二六　男子用カルサ及上衣一〇ー一三　男子チヨツキ四ー五　雨カッパ●シンプレス二〇ー二六　ガバルジーネのカッパ二二ー二八　兩側のカッパ三〇ー三五　一般のサイア一〇ー一三

謝恩敬老會

ペレイラバレツト婦人會主催

ノロ線チエテ移住地ペレイラ●バレット婦人會主催、ペレイラ●バレット青年團及び女子青年團後援のもとに、去る八月十四日同市イタプーラシネマ館に於て六十歳以上の開拓功勞者を招待し謝恩敬老會を開催した

午後五時青年會堀江八郎君の司會祖國遙拜、靖國の英靈に默禱を捧げ、婦人會長藤林源七夫人の挨拶、來賓聯合日本人會長村井利三郎氏、全中央區長代理林田好夫氏、全中央青年團長細井一雄君、全中央女子青年團長松田ミヤ子さんの祝辭の後、七十餘名の長老者に記念品贈呈、長老者代表水野伊勢治氏答辭を述べ、婦人會副會長野老喜之助氏夫人の挨拶を以て式を終り、女子青年達が眞心こめた料理と酒肴に舌つゝみをうつた

續いて余興演藝會に移り、井上悦子さんの三番叟を皮切りに、少女たちの舞踊こ、女子青年の流行歌、舞踊、シヤーカラ男女青年の演劇等は滿場の喝采を浴び日本情緒豊かな『慰安の夕』を過ごした

磯谷氏の美擧

マ市精神病院へ金一封

八月十八日の本紙に報道したマリ、ア精神病院の記事は、各方面に深く感銘を與え、氣の毒な人々に對する同情が集つているが、全市で有名な鍼灸師磯谷龍學氏も同記事を讀むや、直ちにマリリア本紙支社を訪れ書面に添えて、金三百クルゼイロスの寄附を申し込まれたので　全支社ではマ市慈善事業後援會主任酒井政五郎氏の手を經て　同病院に寄贈の手配を執つた

世は珈琲時代

″來年度はまだ凄い″と専門商人

今年は珈琲生産業者に『我が生涯の最良の年』を招きオウロ●ベルデ黄金時代に醉つているが、さて來年の景氣豫想は？と云えば本年以上にもつと明るい希望に滿されている、一九五〇＝五一年度の世界に於ける輸出可能の珈琲總量は二千八百廿六万九千八百三十三俵という詳しい數字であつて一九四九＝五〇年に比べると約百万俵の減少であるが世界の生産が減るに反してぐつと需要が增しているから『珈琲値段は少くとも今後一年間は上昇し續けるだらう』と珈琲業者には心ウキウキするような結論を先日米國の珈琲專門商「ジヨージ●ゴードン●パットン●アンド●カンパニー」が發表した、この豫想が當れば來年の珈琲界は今年以上に『好轉化する』譯で、どこかの廣告文にもあつた通り『世はコーヒーの時代となれり』である

國際寫眞展

九月一日から　聖市で

來る九月一日午後八時半より市内プレステス●マイア画廊で第九回國際寫眞展が開展される、廿九ケ國人二百六十五名の名寫眞八百十七点が陳列される、寫眞ファンの見逃せぬ展覽會である

好況に築く″不動經營″

チエテ養蠶組合設備擴張

ノロエステ線ルッサンピラ驛チエテ養蠶組合は戰後蠶業界の不況に見舞はれ深刻な茨の道を歩み續け一時は自滅か解散かの狀態に瀕して居たが、最近蠶業界の景氣回復に惠まれ繭の値段一キロ三十五クルゼイロス前後を呼ぶに至り伯國蠶業界もどうやら曙光を見出し、業者もやうやく愁眉を開いて來たので、同組合も悲境を脫しこの機會に設備を一層完全にし蠶種の万全を期すると共に、一般養蠶家に對し蠶種の需要に應ずるため冷藏庫その他設備の擴張を急ぎそれがこの程完成したので、去る八月十五日午後一時より同組合に於て理事長芦内良造氏以下役員一同申し合はせてペレーラ●バレツト市長、カンピーナス蠶種試驗場監督官を招待し祝宴を催し、伯國蠶業發展の爲め乾盃を擧げた、因に現在の役員左の通りである

理事長ドツトール　ワルデマール理事長（日系人部）芦内良造、副理事長　山本金作、會計理事北出秀男、役員池上岩吉、八長島兵衛、金子德二郎、草野岩三、龜山久雄、安田良彦、矢野万造、松田米太郎、芝幸一、中野忠助、河村太一、高須昇三の諸氏

″日系女王″は原田孃

ブ・プルデンテ市便り

プ●プルデンテ市テニス●クラブに於て去る八月十九日午後十時より、日系二世主催のバイレ東洋の夕が催され　ミス二世プルデンチーナ」の投票が行はれ、左の諸孃が當選した

一等　原田イザベル
二等　朝妻フエリシア
三等　尾形アリセ
四等　三宅シゲヨ

尚、遊説のため來市中だつた原田敬二氏も、カピトンジヨン●ミゲル●デ●フエリアス氏と同道にてバイレに出席、前記當選者達に記念品をおくつた

山田卯吉氏

北パラナ、バンデイランテス地方の草分けとして、一般から敬慕されている福島縣人山田末吉翁（第一回の渡航者）の次男卯吉氏は義俠家として在住民の賞讃の的であつたが、最近病を得てピラシカーバ市の病院にて治療中の處、去る八月九日遂に永眠同地一般内外人から哀惜されている

尚葬儀には、十キロも離れたバンデイランテスの同志會員、男女青年會員等まで葬列に加はり、嚴肅盛大に行はれた

NOTICIAS DO BRASIL

Diretor Responsável SANEMI HARADA — Diretor Adminis. e Proprietário SEISAKU KUROISHI
Fundado em 1917 — Redação, Administração e Oficina: Rua Heliotropos, 127 — Caixa Postal, 3148 — São Paulo — N.º 3.032
ANO XXXIII — SÃO PAULO, Segunda-Feira 28 DE AGOSTO DE 1950 — Circula às Segundas, Quartas e Sextas

CLINICA DENTARIA PATRIARCA
Praça Patriarca, 96 6.º andar sala 6 G - São Paulo

義歯（デンタヅーラ）アナトミカ　パラドン
僅か三五〇、〇〇
美麗で堅牢な入歯を
技工は六時間で
修繕は二時間で
ドクトール
ケイローガ
午前九時＝十一時迄
午後二時＝七時迄
此の廣告持参の方に
は一割引

大久保
歯科醫院
ドトール・ラーモス・
ブランドン
聖市コンデ・デ・サル
セーメス街一一九
午前八時＝
午後八時迄

Instituto Moderno
"Fundado" em 1917
Pr. da Sé, 163 Tel. 2-3987

タイプライター
並に速記術
安直な月謝で最も
効果的に教授致し
ます
一九一七年創立

御旅館　三笠
サントス市ブラス・クーバス街二六四、二六六
電話　二＝二九五八　郵函　六五七
小淵友一

眼科、耳鼻、咽喉科専門
ヘントウ線、蓄膿症手術　小兒、大人一般
ドトール　フイゲレード醫院
リンス市リオ・ブランコ街一八〇番　電話一一七番
（濱崎商店、野村ホテルの中間）
日本人看護婦勤務親切叮嚀に通譯等致します

Rua Cantareira, 36
A casa mais barateira
Preço no varejo de
atacado
Só na Rua Cantareira, 36

呉服物を安くお求めになりたいなら
カンタレイラ街三十六番へ
冬物一切、絹物、毛布、クレトーネ
コルシャ、木棉物一切
親切、叮嚀で買ひ易い店
中央メルカード近く

急募

工場製造部に働く弱年の方　二十才位より
二十五才前後、住込制にて数名雇入れたし
サントス市アヴエニーダ・ペンアイフン
テス三一五
山本海産物工場
郵函七四一　電話二＝一六九四一

貸（又は賣）家

場所―アグア・フリア、セーニョーラ・ド・モンテ街横丁ルア5 N.5
新築家屋二軒つゞき、各戸共寝室二、台所、浴室及び
今一軒家を建て得る余裕の地所つき、電燈あり、二軒
で百三十コントス、支拂條件容易　御希望者は右家屋
御一覧上左記まで、仲介者なく直接御相談下さい
Sr. Salvador - Rua Sargento Capistrano, 97 [Trav. da Rua Belem]

急募

エンポーリオに就働する十五才以上二十才
までの身體強健なる青年、家族的な待遇
し勉學の時間を與う、委細面談　菅原正[illegible]
Rua Baltazar da Veiga, 290 - V. Nova Conceição
通信は下記へ
Rua Luiz Goes, 1548 - Vila Mariana

寶石商
カーザ・カストロ
弊店は約三十年以前より
日本人諸賢の信用と好評
を戴いて居ります

Electra - O MELHOR RELOGIO SUISSO
Casa Castro
Joalharia

Rua 15 de Novembro, 26
S. Paulo

São Paulo não pode parar!

VOTE EM

Lucas Nogueira Garcez

PARA GOVERNADOR

支店開設謝恩大景品
百コントス進呈中
八月十八日より八月三十一日迄
ですからなるべくお早く御來店
下さい

宮本書店

本店　聖市ピユエイロス
支店　聖市バロン・デ・ヅプラツト一一七

日語教師に雇われたし

一、夫婦共經驗者
一、家族　夫婦及子供三人
御希望の向は勝手乍ら左記宛御照會賜はりたし
H. OZAKI
C. P. 385
a/o Rosenhain R. S. Bento, 385
São Paulo

各組合員御中

拝啓　寒氣の候貴下益々御興榮の段奉賀候
陳者日伯産業組合創立以來早や一ケ年と相成り候　就いては當組合創立第一回
決算並びに事業報告の爲め總會開催致し度きに就き各組合員御多忙の處恐入り
候が萬障御繰合せの上何卒御來會被下度此段紙上を以て御通知申上候也

期日　昭和貳拾五年九月五日十二時
場所　日伯産業組合事務所内に於て
ルア・セナドル・ケイロース五八九番

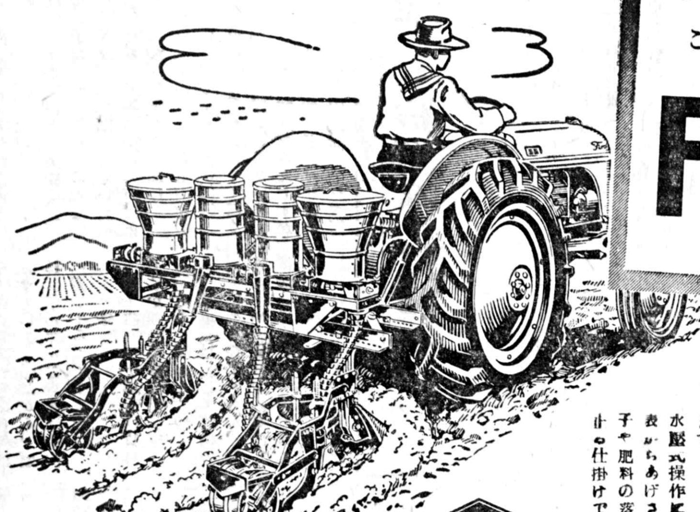
日伯産業組合
理事長　日田健藏

Para Governador de São Paulo – HUGO BORGHI

農場の労力不足

唯一の解決策は
トラクトール・フォ
ードを御使用なさる
ことです

FORD



トラクトール
フォードは

耕耘機、扶植機、肥料撒布機の附屬機械が備えております

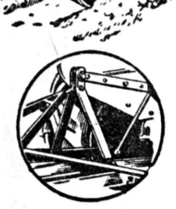
まずこの三機械によつて運轉は只一回の操作で迅速に地表に畦を掘り、同時に坐席を離れることなく適宜に施肥が出來る仕掛けになっています

水壓式操作により機械を地表からあげさえすれば、種子や肥料の落下が自動的に止る仕掛けです

Dearborn
EQUIPAMENTO AGRICOLA

フォードは農業に必要なあらゆる附屬品ディーアボーン印を悉く揃えております

既に百三十万臺のトラクトールを製造したフォード會社經驗の結實が、あらゆる点に嶄新な改良を加えたこのトラクトール・フォードです



これは非常に重要な改良でありまして、これがため機械に裝置した車輛の地面に對する固有力を増し、地面の抵抗によつて附屬機械が宙に浮くことを防ぐと同時に、重量トラクトールと同様の牽引力を増す仕掛けとなつております
座席に坐つたまゝディスコを掃除する自動式裝置があります

トラクトール・フォードは
輕重兩作業何れにも適します
カンビオは三マルシア式となつております

（フォード水壓式操作による特点）

一、附屬機械を地に曳かす宙につるして運搬が出來ます、從つて時間的經濟であるばかりでなく、附屬機械そのもの及び道路を傷つけないですみます
二、急轉回が出來ますから仕事の能率を上げると同時にガソリンが節約されます
三、起伏地又は沼澤地での作業にはグラーデの深さを調節する事が出來ます

Ford TRATOR

FORD MOTOR COMPANY

LUCAS GARCEZ
•
ERLINDO SALZANO
são os candidatos do
Partido Trabalhista
Brasileiro
ao governo de S.Paulo

Casa de Saúde Maternidade
"ROCHA LOURES"

北パラナの最も完備せる病院
内科、外科、婦人科、耳鼻咽喉科
精神、神經科、X光線電氣治療
ローシヤ・ローレス病院
日本人看護人及看護婦居ります
日本の産婆學校卒業
二十年の經驗を有する日本人産婆も居ります
ロンドリーナ市
マツト・グロツソ街カンバラ街の角

A FOGUEIRA DAS LOUÇAS
Rua General Carneiro, 175 - São Paulo
Fones: Vendas 2-2386 Escritorio 3-7918 C. Postal, 1816

城空渡しのため

左記の諸品、卸小賣とも
破格の大割引値で提供中
二度とない絶好のチャンス
この機を逸せずどしく御買
上の程お願い申上げます
◇食器類◇[illegible]物類◇建築用金具類一般
◇各種御贈答用品
ア・フオゲイラ・ダス・ロウサス
聖市ヂエネラル・カルネイロ街一七五

家畜保護は

信用ある
「コファ」印！
コファ印で皆様の
家畜を保護して下
さい
各地有名薬局専門
店にあります
獣醫の方々に
は御一報次第
書物及び見本
をお送り致し
ますから御遠
慮なく御申込
下さい

COMPANHIA FARMACÊUTICA BRASILEIRA VICENTE AMATO SOBRINHO S. A.
Matriz: Praça da Liberdade, 91
Caixa Postal, 2438
End. Teleg.: «Viasoca»
Fones: 6-2820 - 6-2821 - 6-2822
SÃO PAULO
Filiais e Depositos em todos os Estados do Brasil

COFA

AGRICULTOR
PREPARE SEU PRÓPRIO
ADUBO COM
SENSÍVEL ECONOMIA

農藥品一切即時引渡しの
品有り
◇スペル・フオスフアト、
シンプレス　二〇から二一%
◇トリプロ　四五から四七%
◇鹽化加里　六〇%
◇スルフアト・デ・ポタシオ　五〇%
◇硫酸アモニア　二〇、五%
◇骨粉、マモナ
◇耕土壌の分析を無料で致します
◇鉄道便又はアレンダードにて送
付の場合は五〇%割引を致しま
す

現金販賣
日本人部　生野肇
インポルタドーラ・アグロ
ペクアリア・リミターダ
聖市イタプラ・デ・ミランダ街二三
（メルカード近く）

IMPORTADORA AGRO PECUARIA
R. Itapura de Miranda, 23 - Fone 3-3674 - 3-4687
END. TEL. "GARÔA" São Paulo